

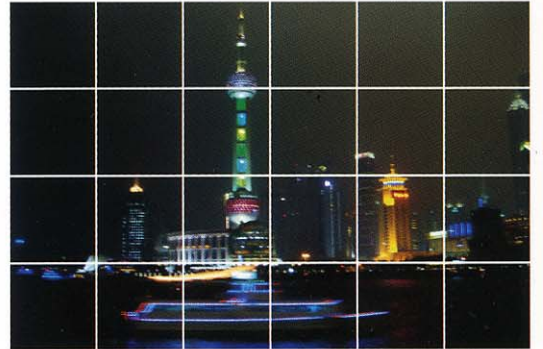
中国をマーケットにしている企業の皆様へ

## 現地でのビジネスのお手伝いをいたします。

言葉や習慣の違う不慣れた土地でのビジネスに不自由を感じたことはありませんか。

「上海柏与電腦図文設計有限公司」(略称・上海カシヨ)では、中国に進出している日本企業各社の現地ビジネスのサポートを主な業務としております。現地での展示会のブース設計や各種業務・印刷の手配など、中国ビジネスでお困りのことがあればぜひご相談ください。

また、中国の制作スタッフ・物品調達の手配も行っております。大量の文字組版やスキャニング、販促グッズの手配など、「日本では価格が…」ということがありましたら、ぜひご相談ください。



プレミアムな感動を手から手へ…

## オリジナルクリアホルダー

大切な書類を保管したり持ち運びに使用したりと日常的に使われるクリアホルダー。オリジナルにデザインすることによって持続性の高いPRメディアとしても効果的なクリアホルダーを、独自に開発された最新設備により高品質・低コスト・短納期でご提供いたします。もらってうれしいノベルティグッズとして、新製品のPRツールとして、販売用のオリジナルグッズとして…使い方はさまざま。自由なアイデアでビジネスをデザインするオリジナルクリアホルダーを、ぜひご活用ください。



最新情報をカンタンに更新!

## 「らくらく☆新着更新システム」

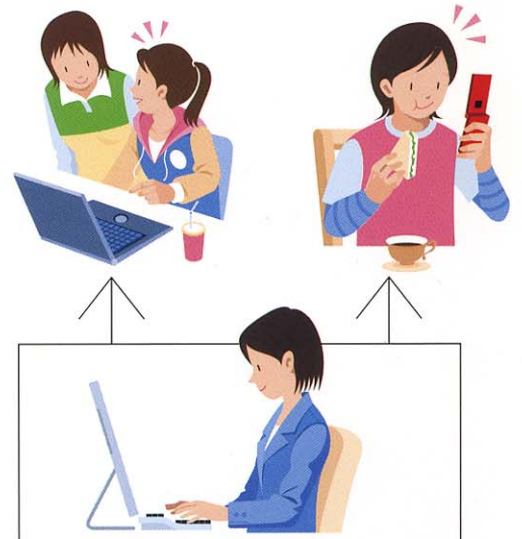
「せっかく作ったのにもう何年も更新してない。業者に頼めばお金と時間がかかるし、流行りのCMS(コンテンツ・マネジメント・システム=WEB情報を自由に更新できるシステム)を導入する予算もないし…」

そんな悩みでお困りの方にオススメなのが、簡単な作業で新着コンテンツをホームページに掲載できる「らくらく☆新着更新システム」。現在あるホームページに低コストで設置でき、更新も簡単。高コストのCMSを導入する前の「お試し練習版」としてもご利用いただけます。日々の更新でお悩みの方、ぜひ一度ご相談ください。

最新情報をケータイに配信!

## 「らくらく☆ケータイ更新」

いまや日常生活に欠かせなくなった携帯電話は、情報コミュニケーションのツールとしても重要な役割を果たしています。「らくらく☆ケータイ更新」は、簡単なPC操作で簡易携帯サイトを自動生成し、それにあわせて携帯サイトも自動更新できるシステム。発行されたQRコードを通じて常に最新の情報を、リアルタイムにケータイユーザーの皆様にお届けできます。携帯電話を有効に使ったプロモーションをお考えの方、ぜひ一度ご相談ください。



Trad & Trend  
**カシヨ株式会社**

<http://www.kashiyo.com>

本社・工場 / 〒381-0037 長野市西和田1-27-9 TEL.026-251-0510(代) FAX.026-251-0500